

CONTENIDO CONTENTS

LA LENGUA ESPAÑOLA EN LA ERA DIGITAL

1	Resumen ejecutivo	1
2	Un riesgo para nuestras lenguas y un reto para la tecnología lingüística	4
2.1	Las fronteras lingüísticas son un obstáculo para la Sociedad de la Información Europea	5
2.2	Nuestras lenguas en peligro	5
2.3	La tecnología lingüística es clave en el desarrollo de muchas aplicaciones	6
2.4	Oportunidades para la tecnología lingüística	6
2.5	Retos de la tecnología lingüística	7
2.6	Adquisición del lenguaje por los seres humanos y por las máquinas	8
3	El español en la Sociedad de la Información Europea	10
3.1	Datos generales	10
3.2	Particularidades de la Lengua Española	10
3.3	Acontecimientos recientes	11
3.4	El cultivo del idioma en España	12
3.5	La lengua en la educación	14
3.6	Aspectos internacionales	14
3.7	El español en Internet	16
4	Recursos de tecnología lingüística para el español	18
4.1	Arquitectura de las aplicaciones	18
4.2	Áreas principales de aplicación	20
4.3	Otras áreas de aplicación	26
4.4	Programas Educativos	28
4.5	Proyectos e iniciativas nacionales	29
4.6	Disponibilidad de herramientas y recursos	30
4.7	Comparación entre lenguas	32
4.8	Conclusiones	33
5	Acerca de META-NET	36

THE SPANISH LANGUAGE IN THE DIGITAL AGE

1	Executive Summary	37
2	Languages at Risk: a Challenge for Language Technology	39
2.1	Language Borders Hold back the European Information Society	40
2.2	Our Languages at Risk	40
2.3	Language Technology is a Key Enabling Technology	40
2.4	Opportunities for Language Technology	41
2.5	Challenges Facing Language Technology	42
2.6	Language Acquisition in Humans and Machines	42
3	The Spanish Language in the European Information Society	44
3.1	General Facts	44
3.2	Particularities of the Spanish Language	44
3.3	Recent Developments	45
3.4	Language Cultivation in Spain	46
3.5	Language in Education	47
3.6	International Aspects	48
3.7	Spanish on the Internet	50
4	Language Technology Support for Spanish	52
4.1	Application Architectures	52
4.2	Core Application Areas	53
4.3	Other Application Areas	60
4.4	Educational Programmes	62
4.5	National Projects and Initiatives	63
4.6	Availability of Tools and Resources	63
4.7	Cross-language comparison	65
4.8	Conclusions	66
5	About META-NET	69
A	Referencias – References	71
B	META-NET Miembros – META-NET Members	75
C	La serie de Libros Blancos de META-NET – The META-NET White Paper Series	79